

## Biobacter Set

**D** Bakterienkultur für den Schnellstart von noch nicht besetzten Süß- und Meerwasser-aquarien bis 250 Liter.

Auch zur Verkürzung der Einfahrphase bei Nitratfiltern geeignet. Das Produkt besteht aus lebenden, gefriergetrockneten Bakterienkulturen und bacter-Tabs für die Ernährung der Bakterien in neu eingerichteten Aquarien ohne Tierbesatz. Das Funktionieren eines Aquariums hängt entscheidend vom Ansiedeln und Gedeihen verschiedenster Bakterienarten, z.B. Nitrifikationsbakterien, ab. Diese Bakterien bewirken den Abbau organischer Substanz sowie im Falle der Nitrifikanten die Umwandlung der Giftstoffe Ammoniak und Nitrit in Nitrat. Bis ein neu eingerichtetes Aquarium funktioniert, ist normalerweise eine mehrmonatige Periode erforderlich, in der sich die verschiedensten Bakterienstämme bilden, vermehren und - sofern sie keine geeigneten Lebensbedingungen vorfinden - auch wieder absterben. Das Präparat biobacter dient dazu, diesen Zeitraum zu verkürzen und das Aquarium mit nützlichen Bakterien zu versorgen, die dann das Wachstum unerwünschter Arten unterdrücken. Damit sich die Bakterien auch in neu eingerichteten Aquarien optimal entwickeln, wurden Nährstofftabletten beigegefügt, die eine ausreichende Ernährung sicherstellen.

Das Präparat enthält unter anderem auch Bakterienarten, die unter sauerstoffarmen Bedingungen zur Nitratatmung befähigt sind. Aus diesem Grund kann biobacter auch zur Verkürzung der Einfahrphase in Nitratfiltern eingesetzt werden.

Um in eingefahrenen Aquarien den bakteriellen Abbau zu optimieren, empfiehlt es sich, monatlich die halbe Dosis zuzugeben. Nach medikamentöser Behandlung ist häufig ebenfalls eine Regenerierung geschädigter Bakterienstämme sinnvoll. In diesen Fällen, bei denen das Aquarium bereits mit Tieren besetzt ist, enthält das Wasser ausreichend Nährstoffe. Daher sollten keine bacter-Tabs benutzt werden, da die Gefahr einer Ammoniak- oder Nitritvergiftung besteht.

**Gebruchsanweisung**

Schnellstart von neu eingerichteten Aquarien
Eine Ampulle biobacter reicht für ca. 250 Liter Aquarienwasser.

Bei Ampulle mit gefriergetrockneten Bakterien den Ampullenhals abbrechen. Den Inhalt mit etwas Aquarienwasser aufschlänmen und nach zehn Minuten im Aquarium oder im Filter verteilen. Es ist ferner möglich, die Bakterienkultur direkt in den Filter zu geben. Am 1., 3. und 6. Tag jeweils zwei Tabletten (bacter-Tabs) auf 250 Liter Wasser geben. Eine einige Stunden später auftretende Wassertrübung ist normal und zeugt von starker Bakterienentwicklung.

Täglich den Nitritgehalt messen. Sobald dieser im optimalen Bereich, d. h. unter 0,1 mg/l liegt, ist das Aquarium eingefahren. Es sollten danach keine bacter-Tabs mehr zugegeben werden.

**Hinweis:** Falls sich der Nitritgehalt nicht normalisiert, liegt eine Störung im Aquarium vor. Die Bakterien sind unter den vorliegenden Bedingungen nicht lebensfähig. Überprüfen Sie die Wasserwerte, z.B. den Sauerstoffgehalt, sowie Dekoration, Filter und Bodengrund. Das Aquarium sollte während der Kultivierungszeit möglichst dunkel gehalten werden.

**Reaktivierung geschädigter Bakterien in besetzten Aquarien**
Ampulle öffnen, Inhalt in etwas Aquarienwasser aufschlänmen und nach zehn Minuten in das Aquarium oder den Filter geben. Keine bacter-Tabs verwenden!

Hinweis: Zur Optimierung der Bakterientätigkeit in eingefahrenen Aquarien kann einmal im Monat die halbe Menge zugegeben werden. Auch in diesem Fall sind keine bacter-Tabs zu verwenden!

**Schnellstart von Denitrifikationsfiltern**

Ampulle öffnen, den Inhalt mit etwas Wasser aufschlänmen und nach zehn Minuten in den Filter geben. Es ist auch möglich, die Bakterienkultur direkt in den Filter einzufüllen.

Für die Nährstoffversorgung der Denitrifikanten empfehlen wir die Denimar-Tabletten der Firma Aqua Medic.

**Sicherheitshinweise:** biobacter und bacter-Tabs sind nicht zum Verzehr geeignet! Vor Kindern sicher aufbewahren!

### ENG

Bacteria culture for a quick set-up of new fresh and salt water aquaria up to 250 litres. Also suitable to shorten the introduction phase of nitrate filters.

The product consists of living, freeze-dried bacteria cultures and bacter tabs for the nutrition of bacteria in new aquaria without animals. The function of an aquarium is decisive dependant from the colonization and thriving of various types of bacteria, i.e. nitrification bacteria. These bacteria achieve the decomposition of organic substances. Nitrification bacteria are able to transform

poisonous substances like ammonia and nitrite into nitrate. Normally, a period of several months is required for the reliable function of a new aquarium. During this time, various strains of bacteria form themselves, multiply and - so far they do not find an appropriate environment - die. The biobacter compound helps to shorten this period and provides the aquarium with useful bacteria which suppress the growth of undesirable species of bacteria. The enclosed nutrient tablets ensure a sufficient nutrition for an optimum development of bacteria in new aquaria. The compound further contains kinds of bacteria which are able to breath nitrate under oxygen-deficient circumstances. Because of this, biobacter can also be used for the introduction phase of nitrate filters. For the optimization of the bacterial decomposition in existing aquaria it is recommended to add half of the dose every four weeks. After medicinal treatment a regeneration of harmed bacteria strains is often usefult. If the aquarium is already populated with animals the water contains enough nutrients. Therefore, the bacter tabs should not be added because of the risk of ammonia or nitrite poisoning.

**Instructions for use**

Quick set-up of new aquaria. One ampoule of biobacter treats approx. 250 litres of aquarium water.

Break the ampoule off. Dissolve the content in a little amount of aquarium water. After 10 minutes, pour the solution over the aquarium or the filter. It is further possible to give the bacteria culture directly into the filter. Use two tablets (bacter tabs) each time the first, third and sixth day 250 litres of water. An occuring water clouding a few hours later is normal and shows a strong development of bacteria.

Measure the concentration of nitrite daily. As soon as this concentration is lower than 0.1 mg/l the aquarium is mature and the addition of bacter tabs is obsolete.

**Note:** If the nitrite concentration does not get back to normal, there will be a disturbance of the aquarium. The bacteria are not viable under the existing conditions. Check the water parameters, i.e. the concentration of oxygen as well as decoration, filter and bottom ground. During the cultivation period the aquarium should be kept as dark as possible.

**Reactivation of harmed bacteria in populated aquaria**
Open the ampoule as described above. Dissolve the contents in a little amount of aquarium water. After 10 minutes spread the solution over the aquarium or the filter. Do not add any bacter tabs!

**Note:** To optimize the bacteria activity in operated aquaria, half of the dose can be added every four weeks. Do not use any bacter tabs!

**Quick start of denitrification filters**

Open the ampoule as described above. Dissolve the content in some aquarium water. After 10 minutes, give the solution into the filter. It is also possible to give the bacteria culture directly into the filter.

For the provision of denitrification bacteria with nutrients, we recommend to use the Denimar tablets available from Aqua Medic GmbH.

**Safety advices:** Do not ingest (neither biobacter nor bacter tabs)! Keep out of reach of children!

### F

Bactéries de culture pour un ensemencement rapide des aquariums d'eau douce ou d'eau de mer d'un volume inférieur à 250 litres. Convient également pour raccourcir la phase de rodage des filtres à nitrates.

Le produit se compose de bactéries cultivées lyophilisées et de tablettes pour l'alimentation des bactéries dans les aquariums neufs dépourvus d'animaux.

Le fonctionnement d'un aquarium dépend de la colonisation et de la prolifération de différentes sortes de bactéries, par exemple celles de la nitrification. Ces bactéries réalisent la décomposition des substances organiques. Les bactéries de la nitrification sont capables de transformer des substances toxiques comme l'ammoniac et les nitrites en nitrates. Normalement une période de plusieurs mois est nécessaire pour le fonctionnement fiable d'un nouvel aquarium. Durant cette période, de nombreuses souches de bactéries se développent elles-mêmes, se multiplient et - dans la mesure où elles ne trouvent pas de biotope adapté - meurent. Le composé biobacter aide à raccourcir cette période et fournit à l'aquarium des bactéries utiles qui

inhibent la croissance des espèces de bactéries non souhaitées. Les tablettes de nourriture jointes assurent une alimentation suffisante pour un développement optimal des bactéries dans les nouveaux aquariums. Le composé contient aussi des types de bactéries qui sont capables d'exploiter les nitrates dans des circonstances anoxiques (= sans oxygène ). Pour cette raison, biobacter peut également être utilisé lors de la phase de rodage des filtres à nitrates. Pour l'optimisation de la décomposition bactérienne dans les aquariums existants il est recommandé d'ajouter la moitié de la dose toutes les quatre semaines. Après un traitement médical une régénération des souches de bactéries lésées est souvent utile. Si l'aquarium est déjà peuplé avec des animaux l'eau contient suffisamment de substances nutritives. C'est la raison pour laquelle les bacter Tabs ne doivent pas être ajoutées dans ce cas à cause du risque d'empoisonnement par l'ammoniaque et les nitrites.

**Mode d'emploi**

Mise en route rapide d'aquariums neufs. Une ampoule de biobacter traite environ 250 litres d'eau de l'aquarium.

Ouvrez l'ampoule en brisant le col de celle-ci. Dissolvez le contenu dans une petite quantité d'eau de l'aquarium. Après dix minutes distribuez la solution dans l'aquarium ou dans le filtre. Il est aussi possible de verser directement la culture de bactéries dans le filtre.

Ajoutez deux tablettes de bacter Tabs le premier jour, le troisième et le sixième jour par tranche de 250 litres d'eau de l'aquarium. Un trouble de l'eau durant quelques heures constitue un effet normal et est la preuve d'un important développement des bactéries.

Mesurez chaque jour la concentration des nitrites. Dès que cette concentration est inférieure à 0.1 mg/l l'aquarium est mûr et l'addition de tablettes de bacter Tabs devient inutile.

**Note:** Si la concentration des nitrites n'atteint pas la valeur normale, il y a une perturbation de l'aquarium. Les bactéries ne sont pas viables dans les conditions présentes. Vérifiez les paramètres de l'eau, c'est à dire la concentration de l'oxygène aussi bien que la décoration, le filtre et le substrat. Durant la période de culture l'aquarium doit rester aussi sombre que possible.

**Réactivation des bactéries endommagées dans des aquariums peuplés**

Ouvrir l'ampoule comme décrit plus haut. Dissolvez le contenu dans un peu d'eau de l'aquarium. Après dix minutes versez la solution dans l'aquarium ou le filtre.

**Note:** Afin d'optimiser l'activité des bactéries dans les aquariums en fonctionnement la moitié de la dose peut être ajoutée toutes les quatre semaines. Ne pas ajouter de bacter-Tabs.

**Démarrage rapide des filtres de dénitrification**

Ouvrez l'ampoule comme décrit plus haut. Dissolvez le contenu dans une petite quantité d'eau de l'aquarium. Après dix minutes ajoutez la solution dans le filtre. Il est aussi possible de donner la culture de bactéries directement dans le filtre.

Pour l'alimentation des bactéries de dénitrification avec des substances nutritives nous recommandons l'utilisation des tablettes Denimar disponibles chez Aqua Medic.

**Conseils de sécurité:** Ne pas ingérer (ni biobacter ni bacter Tabs)! Tenir hors de portée des enfants !

### NL

Bacteriecultuur voor het snel opstarten van zoet- en zeewateraquaria tot 250 L. Ook te gebruiken om de introductiefase van nitraatfilters te verkorten.

Dit product bestaat uit levende, gevriesdroogde bacterieculturen en voeding voor de bacteriën in nieuw in gebruik genomen aquaria zonder dieren. Het functioneren van 'n aquarium hangt in belangrijke mate af van het zich vestigen en vervolgens gedijen van verschillende bacteriesoorten bijvoorbeeld: Nitrificerende bacteriën, deze bacteriën breken organische stoffen af. Nitrificerende bacteriën zijn in staat om een uiterst giftige stof als ammonia en nitriet om te zetten in het ongevaarlijke nitraat. Normaal is er een periode nodig van enkele maanden om te komen tot een betrouwbaar functioneren van een nieuw aquarium. Gedurende deze tijd ontwikkelen zich verschillende bacteriestammen en andere zullen afsterven omdat voor hen de omgeving niet levensvatbaar is.

Het Biobacter preparaat dient ervoor om deze tijd aanmerkelijk te verkorten en het aquarium met nuttige bacteriën te laten ontwikkelen en de groei van ongewenste bacteriën te onderdrukken. Om de bacteriën zich ook te laten ontwikkelen in nieuw ingerichte aquaria worden voedingstabletten bijgevoegd om de voeding veilig te stellen. Het preparaat bevat o.a. ook bacteriën die onder zuurstofarme omstandigheden nitraat te vormen. Hierdoor kan Biobacter ook gebruikt worden voor verkorting van de introductiefase ven het nitraatfilter. Voor het optimaliseren van de bacteriestand in een reeds werkend aquarium is het aan te bevelen om een halve dosis per maand toe te dienen. Na behandeling met medicijnen is de regeneratie van de beschadigde bacteriestam nuttig. Als het aquarium reeds bevolkt is met dieren bevat het water voldoende voedingsstoffen. Daarom is het niet nodig om de voedingstabletten toe te dienen omdat dan het gevaar van ammonia- of nitrietvergiftiging ontstaat.

**Gebruiksaanwijzing:**

Snelstart van nieuw ingerichte aquaria. Eén ampul biobacter is voldoende voor ca. 250 liter aquariumwater.

Bij ampullen met gevriesdroogde bacteriën de hals van de ampul afbreken en de inhoud in een weinig aquariumwater voor ongeveer 10 minuten laten staan alvorens het te verdelen in het aquarium of in het filter. Het is ook mogelijk om de bacteriecultuur direct in het filter te doen.

Geef 2 tabletten (bacter- tabs) op de eerste, derde en zesde dag per 250 L aquariumwater. Een, na enkele uren optredende troebeling in het water is normaal en getuigd van een sterke bacteriewerking.

Dagelijks het nitrietgehalte meten. Zodra deze is in optimale concentratie aanwezig is, d.w.z. onder de 0,1 mg/l, is het aquarium "rijp"en hoeft u verder geen bacter-tabs toe te dienen.

**ATTENTIE:** Indien het nitrietgehalte niet normaliseert is er een storing in het aquarium. De bacteriën zijn onder deze omstandigheden niet levensvatbaar. Controleer de waterwaarden bijv. het zuurstofgehalte, de decoratie evenals het filter en de bodemgrond. Gedurende deze cultivatvie periode moet het aquarium zo donker mogelijk blijven.

**Reactivering** van beschadigde bacteriën in bezette aquaria.

Ampul openen, inhoud in wat aquariumwater doen en het na tien minuten in het aquarium verdelen of in het filter doen. Geen batterie-Tabs gebruiken!

Opmerking; ter optimalisering van de bacteriële werking : in "rijpe"aquaria kan éénmaal per maand de halve hoeveelheid toegediend worden. Ook in dit geval hoeft u geen bacterie-Tabs te gebruiken.

**Snelstart van denitrificatierfilters:**

Ampul openen, de inhoud in wat aquariumwater oplossen en na 10 minuten in het filter doen. Het is ook mogelijk de bacteriecultuur direct in het filter te doen.

Voor de voedselverzorging van de denitrificanten bevelen wij Denimartabletten van de firma Aqua Medic aan.

**Waarschuwing:** Biobacter en bacter-Tabs zijn niet geschikt voor menselijke consumptie!! Buiten bereik van kinderen bewaren!

### ES

Cultivo de bacterias para un rápido establecimiento biológico en acuarios nuevos de agua dulce y salada de hasta 250 litros. También adecuado para acortar la fase de introducción de filtros de nitratos.

El producto consiste en cultivos de bacterias liofilizadas y pastillas con los nutrientes para las bacterias en acuarios nuevos sin animales. El funcionamiento de un acuario depende en gran medida de la colonización y desarrollo de varios tipos de bacterias, como las bacterias nitrificantes. Estas bacterias efectuan la descomposición de las sustancias orgánicas. Las bacterias de nitrificación son capaces de transformar sustancias tóxicas como el amoniaco y nitritos en nitrato. Normalmente se requiere un periodo de varios meses para conseguir un funcionamiento fiable de los acuarios nuevos. Durante este tiempo varias clases de bacterias se forman, se multiplican y si no encuentran un ambiente apropiado, mueren. Biobacter ayuda a acortar este periodo y proporciona al acuario bacterias útiles que inhiben el crecimiento de especies de bacterias no deseables. Las pastillas de nutrientes aseguran una alimentación suficiente para un desarrollo óptimo de las bacterias en acuarios nuevos. Este compuesto contiene además diversos tipos de bacterias que pueden absorver nitratos en situaciones de ausencia de oxígeno. Debido a esto, biobacter también puede utilizarse en la fase de maduración de los filtros de nitratos. Para la mejora de la descomposición bacteriana en los acuarios existentes se recomienda añadir media dosis cada cuatro semanas. Después de la medicación es muy util regenerar las colonias bacterianas perdidas. Si el acuario ya está poblado con animales el agua dispone de nutrientes suficientes. En este caso no deben añadirse las pastillas bacter por el riesgo de producir envenamamiento por amoniaco o nitritos.

**Instrucciones de uso**

Establecimiento rápido de acuarios nuevos. Una ampolla de biobacter trata aproximadamente 250 litros de agua del acuario. Saque la ampolla que contiene las bacterias liofilizadas y ábrala. Disuelva su contenido en una pequeña cantidad de agua del acuario. Transcurridos 10 minutos agregue esta disolución sobre el acuario o el filtro. También es posible agregar el cultivo bacteriano directamente al filtro. Eche dos pastillas de bacter, el primero, tercero y sexto día cada 250 litros de agua. Una turbidez del agua unas horas después es normal ya que esto revela un fuerte desarrollo bacteriano.

Mida la concentración de nitratos diariamente. Tan pronto como esta concentración sea menor que 0.1 mg/l el acuario estará maduro y la adición de tabletas de bacter ha de suspenderse.

**Nota:** Si la concentración de nitrato no cae hasta lo nornal significa que hay algún otro problema en el acuario. Las bacterias no son viables en las actuales condiciones. Controle los parámetros del agua, p.e. la concentración de oxígeno así como la decoración, el filtro y el sustrato de suelo. Durante el periodo de cultivo el acuario debe de estar tan oscuro como sea posible.

**Reactivación de las bacterias dañadas en los acuarios poblados**

Abra la ampolla como se ha descrito anteriormente. Disuelva el contenido en una pequeña cantidad de agua del acuario. Después de 10 minutos distribuya la solución sobre el acuario o el filtro. ¡No añada ninguna tableta bacter!

**Nota:** Para optimizar la actividad de las bacterias en acuarios en funcionamiento, la mitad de la dosis se puede añadir cada cuatro semanas. ¡No añada ninguna tableta bacter!

**Inicio rápido de filtros de desnitrificación**

Abra la ampolla como se ha descrito anteriormente. Disuelva el contenido en una pequeña cantidad de agua del acuario. Después de 10 minutos distribuya la solución sobre el f filtro. También es posible verter el cultivo de bacterias directamente en el filtro.

Para la alimentación de las bacterias de desnitrificación con nutrientes se recomienda utilizar las tabletas Denimar disponibles en Aqua Medic.

**Consejos de seguridad:** ¡No ingerir (ni biobacter ni tabletas)! ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

### IT

Coltura di batteri per avvio veloce di acquari d’acqua dolce e marina fino a 250 lt. Adatto anche per introduzione iniziale in filtri antinitrati.

Il prodotto consiste in colture di batteri vivi, congelati-essiccati insieme a tavolette di batteri come nutrimento in acquari nuovi senza animali. La funzione di un acuario e’ decisiva in base al tipo di colonizzazione ed al tipo di batteri inseriti. Questi batteri facilitano la decomposizione delle sostanze organiche. I batteri nitrificanti trasformano le sostanze nocive tipo ammonia, e nitrati in nitrati. Normalmente ci vuole del tempo per stabilizzare l’acquario, nel frattempo i vari tipi di batteri si moltiplicano ed in caso non trovano nutrimento muoiono. Biobacter riduce il tempo di maturazione, aiuta i batteri a moltiplicarsi e le tavolette incluse nel prodotto forniscono nutrimento ai batteri. I batteri riducono i nitrati anche in condizioni di scarsa ossigenazione. Per il mantenimento in acquari gia’ avviati si raccomanda la meta’ della dose ogni 4 settimane. E’ consigliato l’uso di batteri anche in seguito all’uso di medicinali o trattamenti all’acquario per ripristinare la flora batterica. Se la l’cquario e’ gia’ popolato, quindi ricco di nutrimenti, e’ sconsigliato l’uso delle tavolette per evitare il formarsi di ammonia e/o nitrati.

**Istruzioni di impiego**

Per avviamento rapido, una fialedda di biobacter è sufficiente per circa 250 lt.

Usare la limetta seghettata per tagliare la fiala ed aprirla. Dissolvere il contenuto della fiala in una piccola quantità d’acqua d’acquario. Dopo circa dieci minuti distribuire la soluzione nell’acquario o nel filtro. E’ possibile inserire la coltura di batteri direttamente nel filtro.

Aggiungere 2 pastiglie (bacter) ogni volta il primo, il terzo ed il sesto giorno per 250 lt. di acqua. Una torbidità dell’acqua alcune ore più tardi è normale. Essa significa una forte concentrazione batterica.

Misurare la concentrazione di nitrati ogni giorno. Quando la concentrazione è più bassa di 0,1 mg/l’acquario è maturo e l’aggiunta delle pastiglie non è più necessaria.

**Nota:** Se la concentrazione di nitrati non torna alla normalità, ci sono dei problemi di disturbo nell’acquario. I batteri non sono in grado di vivere nelle attuali circostanze dell’acquario. Controllare i parametri dell’acqua, p.e. la concentrazione di ossigeno, la decorazione, il filtro ed il fondo dell’acquario. Durante il periodo di

formazione dei batteri si deve tenere l’acquario in condizioni di oscurità.

**Riattivazione di batteri in acquario avviato**

Aprire la fialedda come descritto sopra. Dissolvere il contenuto in poca acqua. Dopo dieci minuti distribuire la soluzione in acquario o nel filtro. Non usare le pastiglie di bacter.

**Note:** Per ottimizzare l’attività batterica in acquari già avviati aggiungere metà dose ogni quattro settimane. Non usare le pastiglie di **bacter**.

**Avviamento rapido del filtro denitratore**

Aprire la fialedda come descritto sopra. Dissolvere il contenuto in poca acqua dell’acquario. Dopo circa dieci minuti introdurre la soluzione nel filtro. E’ possibile introdurre la soluzione direttamente nel filtro.

Si consiglia l’uso delle pastiglie Denimar dell’Aqua Medic in combinazione per il nutrimento dei batteri denitrificatori.

Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non ingerire biobacter Set.

### RU

Бактерии для быстрого старта ненаселённых морских и пресноводных аквариумов объёмом до 250 л. Применяются также для сокращения вводной фазы нитратных фильтров.

Продукт состоит из живых сухозамороженных культур бактерий и таблеток для питания бактерий в новых незаселённых аквариумах.

Жизнь аквариума очень зависит от его заселения и здоровья различными видами бактерий, например, нитрификационных бактерий. Эти бактерии расщепляют биологические субстанции или, как в случае с нитрификационными бактериями, перерабатывают яды аммониак и нитрат в нитрит. Как правило до того момента, пока новый аквариум станет пригодным для заселения, необходимо несколько месяцев. За это время в аквариуме появляются, размножаются и, если не находят подходящих для себя условий, снова отмирают различные штаммы бактерий. Препарат biobacter помогает сократить этот период и населить аквариум полезными бактериями, которые затем подавляют развитие нежелательных штаммов. Для того чтобы полезные бактерии получали достаточное питание и оптимально развивались, в аквариум добавляются специальные питательные таблетки.

Препарат также содержит виды бактерий, которые могут в условиях недостатка кислорода дышать нитратом. Поэтому biobacter может применяться для сокращения стартовой фазы нитратных фильтров.

Для оптимизации переработки вредных веществ бактериями в действующем аквариуме рекомендуется добавлять ежемесячно половинную дозу препарата.

После обработки медикаментами имеет смысл помочь регенерации штаммов. В этих случаях, когда аквариум уже заселён, вода уже содержит достаточное количество питательных веществ. Поэтому не следует добавлять питательные таблетки, иначе существует опасность отравления аммониаком или нитритом.

**Инструкция по применению**

Быстрый старт нового аквариума: одна ампула biobacter на 250 литров аквариумной воды.

У ампулы с сухозамороженными бактериями отбить горлышко. Содержимое смешать с небольшим количеством аквариумной воды и через десять минут добавить в аквариум или фильтр. Теоретически возможно добавить содержимое непосредственно в аквариумную воду.

На 1-ый, 3-ий и 6-ой дни добавить по две питательные таблетки на 250 литров воды. Наступающее через несколько часов помутнение воды нормально и говорит о сильном возрастании количества бактерий

Ежедневно измерять количество нитрита. Как только его содержание придёт в норму (0.1 мг/л) фаза подготовки пройдена. После это добавлять таблетки не следует.

Примечание: Если концентрация нитрита не нормализуется, то в аквариуме что-то не в порядке и бактерии не могут существовать в данных условиях. Проверьте показатели воды, например содержание кислорода, осмотрите декорации, фильтр и грунт. Во время культивации держите аквариум по возможности затемнённым.

**Реактивация повреждённых бактерий в населённом аквариуме**

Откройте ампулу, содержимое смешайте с небольшим количеством аквариумной воды и через десять минут добавьте в аквариум или фильтр. Не добавляйте питательных таблеток!

Примечание: Для оптимизации деятельности бактерий добавляйте ежемесячно половинную дозу препарата. Не добавляйте питательных таблеток!

**Быстрый старт денитрифицирующего фильтра**

Откройте ампулу, содержимое смешайте с небольшим количеством аквариумной воды и через десять минут добавьте в фильтр. Можно добавлять культуру бактерий непосредственно в фильтр.

Для снабжения бактерий-денитрификантов рекомендуем использовать таблетки Denimar от Aqua Medic.

**Инструкции по безопасности:** Препарат biobacter и таблетки не предназначены для употребления в пищу! Хранить в недоступном для детей месте!

### PL

Kultury bakterii do szybkiego uruchomienia nowego słodkowodnego i morskiego akwarium o pojemności do 250 litrów.

Kultury bakterii stosowane także do skrócenia cyklu uruchomienia reduktora azotanów.

Produkt składa się z żywych, wysuszonych i zamrożonych kultur bakterii oraz tabletek bacter - substancji odżywczych dla bakterii do stosowania w nowym akwarium, gdzie nie ma jeszcze wprowadzonych żadnych zwierząt.

Właściwe funkcjonowanie akwarium zależy w dużym stopniu od typu bakterii, jakie osiedlą się i będą żyły w naszym zbiorniku. Jedną z ważniejszych odmian są tzw. bakterie nityfikacyjne, które mają zdolność do rozkładania substancji organicznych. Bakterie te są w stanie zamieniać szkodliwe substancje, takie jak amoniak i azotyny, do mniej szkodliwych azotanów.

W normalnych warunkach, do właściwego rozwoju pożytecznych bakterii wymagany jest okres kilku miesięcy. Podczas tego okresu w zbiorniku pojawiają się różne kultury bakterii, zaczynają się rozmnażać, a jeżeli nie znajdą odpowiedniego środowiska do życia - umierają. Biobacter pomaga skrócić ten okres oraz zapewnia rozwój właściwych bakterii, tłumiąc jednocześnie wzrost niepożądanych kultur. Dołączone do zestawu tabletki bacter z substancją odżywczą zaspokoją w pełni wymagania odżywcze bakterii niezbędne przy tworzeniu się nowych kultur w świeżo założonym zbiorniku.

Co więcej, w zestawie zawarte są odmiany bakterii, które mogą oddychać azotanami w środowisku beztlenowym. Dlatego Biobacter można także stosować do uruchomienia reduktora azotanów.

W celu zoptymalizowania działania bakterii w dojrzałych akwariach, zalecamy stosowanie połowę dawki co 4 tygodnie. Po kuracjach medycznych, kiedy część lub całość kultury bakterii może zostać uszkodzona, za pomocą Biobacter będzie można wspomóc jej odtworzenie.

Jeżeli w zbiorniku znajdują się zwierzęta, bakterie mają wystarczającą ilość substancji odżywczych. W takim przypadku nie powinno się stosować tabletek bacter z substancją odżywczą, co mogłoby doprowadzić do zatrucia amoniakami lub azotynami.

**INSTRUKCJA UŻYCIA**

**Szybkie uruchomienie nowego zbiornika**

Jeden zestaw bakterii wystarczy do zaszczepienia zbiornika o pojemności 250 litrów.

Dołączonym do zestawu nożykiem nadetnij i odłam końcówkę ampułki z zamrożonymi i wysuszonymi bakteriami. Rozpuść zawartość w niewielkiej ilości wody z akwarium. Po około 10 minutach rozprowadź roztwór po zbiorniku i w komorze filtra. Można także zaszczepić bakterie bezpośrednio w komorze filtra.

Podaj po 2 dwie tabletki (tabletki bacter) pierwszego, trzeciego i szóstego dnia na każde 250 litrów wody.

Powstałe kilka godzin później zmętnienie jest naturalnym zjawiskiem i wskazuje silny rozwój bakterii.

Wykonuj codzienne pomiary stężenia azotanów. W dniu, kiedy stężenie spadnie poniżej 0,1 mg/ltr, akwarium jest już dojrzałe i dodawanie tabletek bacter jest już niepotrzebne.

**UWAGA!** Jeżeli stężenie azotanów nie obniża się, oznacza to, że inne parametry są zachwiane. Bakterie nie mogą przeżyć w istniejących warunkach. Sprawdź m.in. stężenie tlenu w wodzie, a także wszelkie dekoracje, filtr, podłoże.

**Rekultywacja zniszczonych kultur bakterii w akwarium ze zwierzętami**

Otwórz ampułkę tak, jak to opisano powyżej.

Rozpuść zawartość w niewielkiej ilości wody. Po około 10 minutach rozprowadź roztwór po akwarium lub w komorze filtra. Nie dodawaj tabletek bacter z substancjami odżywczymi! UWAGA! Aby zoptymalizować pracę filtra w dojrzałym zbiorniku można zastosować połowę dawki co 4 tygodnie. Nie wolno używać tabletek z substancjami odżywczymi.

**Szybkie uruchomienie reduktora azotanów**

Otwórz ampułkę tak, jak to opisano powyżej. Rozpuść zawartość w niewielkiej ilości wody. Po około 10 minutach wprowadź roztwór bezpośrednio do komory reduktora. Nie dodawaj tabletek z substancjami odżywczymi! Aby proces denityfikacji odbywał się właściwie zalecamy dokarmianie bakterii tabletkami Denimar produkcji Aqua Medic.

**Informacje bezpieczeństwa:** Nie połykać (ani bakterii, ani tabletek). Trzymać z dala od dzieci.

## AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 49143 Bissendorf/Germany